# СВОБОДА ПРЕСИ В СИБІРІ 1918 І 1919 Р.

**(Написав Борис Дюкен, кореспондент жидівської буржуазної газети в Ню Йорку "Дер Туг." Всі газети, про які понизше згадує кореспондент є протибольшевицькі).**

"Чудо чудес" — так характеризував колись К. Аксаков свободу слова.

Два і пів року тому назад послідне чудо стало ся в нашій країні. Ланцюги, що держали свободу слова в Росії зістали розірвані. Але наша радість жила дуже коротко. Появилось "сильне правительство" і знову звязало нас тими старими ланцами, тільки з тою ріжницею, що тепер звязало ще сильнійше як се було колись. Ці ланцюги почали так сильно давити, що слабші часописи давно не істнують вже, а сильнійші є також над своїм гробом.

Сатрапи "сильного правительства" дістали неограничену силу над пресою; великі сатрапи в великих містах, а малі сатрапи в малих містах. Всі вони показують, що вони можуть зробити. День за днем гнет, грошеві кари, арешти і знова гнет, грошеві кари і арешти в безконечність.

Вони карають під ріжними претекстами: за критиковане Японії, за прихильне писане про демократію, за писане про страйки, хабарництво на зелізницях, за писане про "роботу" Кальмикова, про діяльність Семйонова та чорної сотні — одним словом, вони карають за кожде слово, яке їм не до вподоби.

А які кари накладають! Ті старі добрі часи, коли кара виносила 100, 200 або 500 рублів давно проминули. Минули також і ті часи, коли арешт не перевисшав трьох місяців. Тепер нема меншої грошевої кари як 5,000, 10,000, 15,000 рублів! Нема вже також більше і арештів а є тільки засуди на тюрму не менше чим на рік.

Тепер карають навіть за невинний фейлетон. Наприклад, часопись "Новая Сибір" заплатила 5,000 рублів кари а редактор дістав рік криміналу за ... за кусок шинки.

Се цікава історія.

"Новая Сибір" в 103 числі напечатала коротенький фейлетон під наголовком "Шинка", в котрім було представлено поступок цлових урядників омського правительства, що нагадував дійсний випадок, який зайшов в одним пограничнім місточку:

"З Харбіну прийшла до нашого міста до цлового уряду на адресу одного горожанина шинка. Оглядаючи шинку, цлові урядники в "сповнюванню своїх обовязків" відкраяли по кусочку сеї шинки, щоби спробувати смак. Перший урядник, що посмакував вже шинку сказав до другого, що після його опінії се не є шинка "російська", бо з неї воняє 'манджурка' (китайська горівка). Другий урядник, що обстоював при тім, що шинка таки російського "походженя", зівши також кусок, відповів: Дурень ти! Шинка є чисто російська, а що до запаху манджурка, то се не її вина, за се мене треба винувати (він якраз був підхмелений).

Не було кінця... справу треба якось порішити. Вони знесли надіджену шинку до висших урядників, котрі як знатоки, мали порішити чи шинка російська чи манджурська. Коли по якімсь часі вернули назад то з шинки не осталось нічого, тільки сама кістка."

І за сей невинний фейлетон — помимо того, що в місті всі знали про те, що се історія правдива, — газета заплатила 5.000 рублів кари, а редактор попав на рік до криміналу.

Вони карають не тілько за фейлетони — котрі можна толкувати як сатиру, — але навіть за друкарські ошибки. В Благовіщенску виходить газета під назвою "Благовіщенская Русь", дуже реакційного напрямку. В редакторських статях говорить ся про Колчака як про "спасителя русского народа". Через ошибку друкар вставив на початку слова "русского" букву "н", редактор не догляднув, і тоді вийшло таке: "спаситель прусского народа". За сю ошибку, прямо дурницю, газета заплатила 5,000 рублів кари.

В Хабаровську, як і в других російських містах є студенти висших шкіл, є і студенки висших шкіл. Розуміє ся, вони гоняють в любов одні з другими. В сім нема нічого надзвичайного. Один студент висшої школи написав вірш і посьвятив його одній студентці висшої школи. Вірш сей був напечатаний в місцевій часописі і кінчив ся такими словами: "О, чи можу я віддати жите за тебе?" Цензор, який не є ніколи тверезий, покарав газету на 200 рублів за опубліковане сего вірша і від себе додав таку увагу: "Коли Вітчина потребує жовнірів воювати проти большевиків, злочином є віддавати своє жите за дівчину!"

В Омську, столиці "сильного правительства" газета "Заря" була карана чотири рази за те, що не хотіла викинути в заголовку слова "демократична". Перший раз газета заплатила 2.000 рублів кари. Заплативши кару, вона дальше друкувалась з заявою, що се є "демократична" газета. Цензор наложив другий раз кару, але тепер вже 5,000 рублів. Але "Заря" була богата газета; вона заплатила кару, але таки слово "демократична" не викинула. Цензор наложив третий раз кару на 10.000 рублів. Газета заплатила ще й сю кару, але таки слова "демократична" не викинула. Тепер уряд наложив вже кару аж в 15.000 рублів. Се було вже забогато і властитель газети рішив не видавати більше газети взагалі.

Газета "Наші Дні" зістала закрита тільки за те, що проголосила крадіж в мілітарнім складі, помимо того, що репорт про крадіж був виданий поліцією.

На газети накладає ся грошеві кари навіть за якінебудь передруки з других газет.

Провінціональна газета "Барнаульский Край" була покарана три рази на суму 6,000 рублів за те, що вона відказалась проголосити за дармо "панахиду за царя Николая Романова", яку устроювали чорносотенці.

Подібних випадків можу навести тисячі, але думаю, що навіть сих кілька фактів вистарчить, щоби виробити собі опінію про свободу преси в Сибірі під пануванням Колчака.

## ОДНО З ДВОХ.

Під таким наголовком читаємо в буржуазній "Торонто Стар Віклі" слідуючу кореспонденцію Френка Г. Симодса (подаємо в скороченю):

НЮ ЙОРК, 6 грудня. — Недавні події виявили нам три річи: перше: Нема вже підстави надіяти ся, щоби армії Колчака, Денікіна і Юденіча, разом або з поодинка, змогли зломити мілітарну силу большевиків; друге: Що пограничні народи (читай буржуазні уряди погр. народів) не хочуть вже більше боротись з совітською Росією і є готові заключити мир з большевиками; третє: Мир між совітською Росією а тими народами не лишить для західних союзників ніякого вибору, як тільки заперстати борбу проти большевиків, бо з заключенем пограничними народами мира з совітською Росією для союзників не буде приступу до Росії сушею.

"Ми мусимо отверто признати, що становище алянтів супроти Росії цілковито провалилось. Большевики остають дальше, при контролі над величезною Росією; повалене Леніна і Троцького алянтськими арміями, або арміями зложеними з російських меншостий, плаченими і піддержуваними алянтами, не може вже більше уважатись за можливе. Ленін і Троцький можуть упасти в наслідок внутрішного повстаня, але до сего нема покищо найменших признак.

Відтак перейшовши наскоро випадки з алянтської інтервенції в Росії і вилявши коновку нарікань на контрреволюційних провідників, Колчака, Денікіна і Юденіча за їх ультра-монархістичні цілі, які спричинили те, що пограничні малі народи відмовились дальше їм помагати, Симодс пише далі:

"Остаєсь ще побачити, чи большевики тепер згодять ся на мир. Моя особиста думка, оперта на тих інформаціях, які я зміг зібрати, і оперта на досьвідах Будніта в Москві є ті, що большевики згодять ся на мир на услівях, що пограничні краї заключили мир, запевнять совітську Росію що великі держави, котрі підпомагали їх, також признають большевиків. Иншими словами, пограничні краї стали тепер закладниками большевиків. Тепер, коли Колчак, Денікін і Юденіч зістали здорово побиті, прийшов час коли большевики є в змозі зібрати свої армії против Поляків, Фінляндців, Естонців і Латишів. І если західні держави не хочуть полишити ті краї на ласку большевиків, вони будуть змушені їх боронити, що означало би нову війну і повоєнне висилане армії на границі Росії, що є річию неможливою з огляду на публичний сентимент, або вони будуть змушені викупити большевиків признанем їх правительства.

Що до большевиків, то вони потребують мира; передовсім їм потрібно, щоби бльокада була знесена. В заміну за се і в заміну за признане їхнього правительства західними державами, вони готові зробити ся на певні уступки.

Але треба знати, що мировий договір, який такий був би для Росії другим Берестьо Литовським. Иншими словами, вони віддали би ся напорови, знищенню, але вони вважали би мир за ніщо инше як розем і старали би ся зорганізувати Росію до дальшої боротьби; вони продовжували би свою роботу в напрямі підмовання західної політичної і економічної будівлі пропагандою."

З другої сторони, за послідні місяці виказало ся, що многі сторонництва в Росії, до недавна ворожі Леніновi і Троцькому, постепенно зачали ся з большевиками.

Поминувши все стало клясними, що ми зближаємо ся до хвилі, коли мир Росії з її пограничними краями є неминучий. Если Злуч. Держави, при мирі, не є готові післати сотні тисячів війська на оборону Польщі перед большевицькою армією, — то Злуч. Держави разом з своїми европейськими союзниками мусять допомочі Польщі заключити мир з большевиками, і одинокою дійсною помочию в тім напрямі буде знесене бльокади Росії і признане теперішнього режіму Леніна. Если ми відмовимось признати большевицьке правлінє і не пішлемо війська на оборону Польщі, то Польща, Фінляндія і прибалтійські краї в своїм часі будуть опановані Росіянами (большевиками). Нічо тепер не в силі недопустити до сего і наколи сї краї будуть опановані, вони будуть служити база до атаку против західної Европи...

Воно виглядає зовсім ясно, що лучше згодити ся на розем тепер, чим позволити большевизмови обхопити і центральну Европу і зібрати неімовірну силу, між тим коли ми будемо бавити ся надіями на побіду армій, котрі звичайно в кілька днів після їхніх "сталих побід" знаходять ся богато миль поза сценами тих побід"...

## МЕНШЕВИКИ СФОРМУВАЛИ ДВІ АРМІЇ.

Копенгаський кореспондент нюйорського "Форвардса" телеграфує слідуюче:

"Я мав розмову з Максимом Літвіновим, приїхавшим сюди на мирові переговори з представителем британського правительства.

Наша розмова була коротка, позаяк Літвінов дуже занятий. На задані мною йому питаня він відповідав мені коротко і ясно.

"Меншевики, — сказав мені Літвінов, — сформували із своїх сторонників дві армії. Ті армії входять в склад совітської армії. Вони находять ся вже на фронтах, де йде борба з ворогами совітської Росії.

В більшости місцевостий під Петроградом роботи на фабриках і заводах йдуть приспішеним темпом. Особливо сильно йде виріб фабричних товарів. На спеціяльних заводах виробляють ся тенки, котрі висилають ся на фронти.

В московськім університеті, — заявив мені дальше Літвінов, — замічає ся сильний рух, особливо на медичнім факультеті. Всякий студент дістає з совітського фонду 800 рублів на місяць, харч і одежу.

Всі банкові вклади зістали звернені їх властителям. Правительство сконфіскувало лише біржеві папери.

## СВОБОДА ВІРОІСПОВІДАНЯ В СОВІТСЬКІЙ РОСІЇ.

НЮ ЙОРК, 4 грудня. — Протибольшевицькі пропагандисти в Злучених Державах обвиняють совітське правительство в тім, що воно переслідує православну церкву. Буде отже цікавим довідати ся, що говорив епископ Нестор з Камчатки і Петропавловська до представителя телеграфічної російської агенції в Омську, коли тут було ще правительство Колчака.

Епископ Нестор виїхав з Росії з кінцем 1918 р. і через Суезкий Канал прибув на Сибір. Часопись "Сибірская Жизнь", що виходить в Томску, опечатала заяву сего епископа як совітське правительство відносить ся до духовенства і релігії в Росії. Епископ Нестор не є приятелем большевиків, одначе в розговорі при знав слідуючі факта:

"Патріярх Тихон відправляє кождого дня богослуженя в московських церквах і околиці. Майже кождого дня відбувають ся засіданя ріжних релігійних товариств, в котрих патріярх бере участь. Процесії з хрестом, в котрих маси народа беруть участь, відбувають ся постійно. В осени 1918 р. патріярх відправляв богослужене рівнож загальної процесії з хрестом, в котрій брало участь около 6.000 людий. Того самого дня епископ Нестор відправляв літургію в фабричнім дистрікті в церкві Миколая Головіна. В його релігійних обрядах брало участь 10.000 вірних".

Епископ Нестор заявив, що совітське правительство не перешкаджає в уряджуваню релігійних маніфестацій. Отже не може бути мови про переслідуване віроісповіданя або церков. Одиноким болем і претенсією, які має православна церква то те, що совітське правительство відділило церкву від держави, через що попи втратили ті доходи, які побирали передтим з державної каси.

## Приріст Населеня у Франції

Журнал "Соціядемократен" в Копенгаді подає цікаві числа що до майбутности населеня Франції. Як відомо, приріст населеня Франції за послідних 10 літ стояв на останньому місци у Европі (0,2 проц.). Тепер ізза великих втрат Франції підчас війни (півтора мілиона вбитими) — треба сподівати ся ще більшого упадку приросту населеня. Взяті із згаданого журнала числа дадуть нам образ, майбутнього приросту французького населеня. Народилось: 1913 року 604.000, 1914 р. 594.000, 1915 р. 378.800, 1916 р. 315.000, 1917 р. 343.300, 1918 р. 361.500. Як бачимо, приріст за роки 1914—18 зменшив ся майже о половину. До сього треба ще додати, що смертність дітий вище 1 року виносила 1914 р. 10 проц., а 1918 р. аж 40 проц. Цікаво додати, що щорічно покликує ся до військової служби приблизно 250.000 мущин. Коли прийде черга бранки уроженців 1915 року, то до бранки будуть могли явити ся лише 100.000 мущин. При сьому слід зазначити, що війна не заподіяла таких дрібі иншим народам як німецькому, американському, українському й иншим тому, що у сих народів приріст населеня без порівнаня вищий за приріст населеня Франції.

### Чеські соціялісти проти Крамаржа.

Чеське пресове бюро доносить:

На засіданю екзекутиви виділу чесько-словацької соціядемократичної партії принято резолюцію, яка осуджує в острій формі самовільну поїздку д-ра Крамаржа до Денікіна і взиває чеський уряд до негайного навязаня приятельських зносин з російським совітським урядом.


**Dr. C. J. BERMACK**
ФІЗИК — ХІРУРГ — СПЕЦІЯЛІСТ
Оператор від зараздивих хоріб мущин і женщин.
Резиденція: 292 СТЕЛА ЕВНЮ, — Телефон Рез.: Ст. Дж. 1250
Офіс: 374 СЕЛКИРК ЕВНЮ, — Телефон офісу: Ст. Дж. 3578
Через довший час практикував в клініці в Ню Йорку, в Вінніпегу в Дженерал Госпітал і через один рік в Венкувер.
УРЯДОВІ ГОДИНИ: — від 2 — 4 по пол.; від 7 — 8.30 вечер.

**АРТИСТИЧНО-МАЛЯРСЬКЕ ЗАВЕДЕНЄ**
СЕ Є ПЕРШЕ ТОГО РОДА УКРАЇНСЬКЕ МАЛЯРСЬКЕ ЗАВЕДЕНЄ В КАНАДІ.
Малюємо всякого рода сценерії на замовлене по незвичайно приступних цінах. Ціни наші приступні тому, що ми малюємо їх в великій скількости — в Вінніпегу і на провінції. Також визичаємо куртини і сценерії по умірковaних цінах.
Наша сценерія є викінчена в ріжних розмірах і тому надає ся до менших і більших галь.
ВСІ НАШІ СЦЕНЕРІЇ ВИКІНЧЕНІ АРТИСТИЧНО.
МАЛЮЄМО ТАКОЖ ОБРАЗИ І ПЕРЕМАЛЬОВУЄМО З ФОТОГРАФІЙ ОЛІЙНІ ПОРТРЕТИ.
По близші інформації пишіть з залученєм 3ц. марки на адресу:
**M. M. HOLUBOWICH & CO**
579 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.
М. М. Голубович, управитель. Ю. Самотівка, секретар.

**НАЙБІЛЬША УКРАЇНСЬКА КРАВЕЦЬКА РОБІТНЯ В ЕДМОНТОНІ!**
Ціни матеріялів підходять з кождим днем. В Европі майже не можна дістати убрань за ніяку ціну. Тому, всі хто хоче замешкати тут в Канаді так і ті хто хоче повернути до старого краю замовляйте собі убраня за низшу ціну. Тим хто вертає до старого краю, нехай памятає, що зробивши убраня тут, воно буде мати дуже велику ціну в старім краю.
Всякі замовленя на провінцію виконую на час і добросовісно, за що ручу.
Заходіть або пишіть на адресу:
Телефон 6254 С. ГОЛОВАЧ, властитель.

**TheECONOMY TAILORS**
9697 JASPER AVE., — — — EDMONTON, ALTA.
Next to Dreamland Theatre.


## ПЕРЕХІД КИЇВА ВІД ОДНИХ ДО ДРУГИХ РУК.

У львівськім "Вперед" з 14 листопада читаємо:

Винниця, дня 30 жовтня. — Утікачі з Києва розказують, що довкола Києва ведуть ся завзяті бої між українськими повстанцями і денікінцями. Повстанцями доводять отамани Зелений і Струк. Дня 14 жовтня, наступаючи від Демеївки, зняли повстанці саме місто Київ, де здобули великі запаси воєнного матеріялу, танки, автомобілі, гармати, стрільна і другий воєнний матеріял та увільнили з денікінівської неволі 15 українських старшин і кількасот козаків, замкнених в таборі полоненим на Дарниці. Перекопати ся, що не вдасть ся їм удержати ся самім Києві, повстанці поминули місто й заняли позиції в околиці Києва по селах і лісах.

Рівночасно з наступом на Київ українських повстанців атакували большевики місто від сторони Цуциці-Водиці, займаючи постепенно Куренівку, Подол і частину Лукіянівки. До самого міста ввійшли перші части ни богурівського і таращанського полків. Місто переходило три рази з рук до рук. Підчас побуту большевиків в Києві, денікінівці бомбардували місто з тяжких гармат. Вулиці Велика Підвальна і Прорізна лежать в руїнах. Знищено також богато домів в середмістю. Значно пошкоджено Софійський собор і також Михайлівський монастир. На софійську площу впало більше чим 250 стрілен. Большевиків вигнала з Києва дика кавказька дивізія, яка, переправила ся через Дніпро, понизше Києва і вдарила з боку від Деміївки. Кияне боронили ся завзято. Треба було здобувати вулицю за вулицею, дім за домом. Розярені денікінівці урядили великий погром Жидів. Нікому не давало ся пардону. Жидів, а навіть жінок викидувано з вікон, розстрілювано на вулицях, а навіть не позволено позбирати трупів так, що собаки їх гризли. Після погрому Жидів кинули ся козаки дикої дивізії на Українців.

До знищеня Києва причинило ся ще й те, що добровольці перед опущенем міста випустили з вязниць на приказ генерала Драгомірова всіх вязнів. Їм запропоновано вступити до добровольчої армії, одначе вони сего не зробили, але розбігли ся і підчас метушні кинули ся до грабіжи і погромів до спілки з денікінівськими воями.

Большевики уступили з Києва; одначе недалеко від міста задержали ся і загрожують кождої хвилини назад тамтуди вернути. В Києві здобули большевики богато поїздів і гармат, та иншого добра.

## ГОЛОВА НЕЗАВИСИМИХ СОЦІЯЛІСТІВ ПРО ПОЛОЖЕНЄ В НІМЕЧЧИНІ.

БЕРЛІН, 2 грудня. — Кореспондент нюйорського "Воррда" мав розмову з д-ром Фрідріхом Геєром з Липска, членом установчих зборів і новим провідником независимої соціялістичної партії, замінившим покійного Гуга Газого. Геєр сказав:

"Радикалізм не слабне в Німеччині, хоч се може так виглядати ся з боку в наслідок зменшеня числа страйків. Настрій мас стає все більше і більше радикальним. Маси боролись до послідних сил, але тепер ще затиснене є стійки відпочинком, після котрого обять спалахне борба за повну індустріяльну демократію і диктатуру пролетаріяту.

Если реакціонери-монархісти зроблять спробу привернути монархію, то се лише приспішить встановлене совітської републики. Проникнуті радикальним настроєм маси повстають не для того, щоби оборонити демократію, але для того, щоби побити монархію.

Если-ж реакціонери-монархісти нічого не підприймуть то перехід до совітської форми правлиня буде більш повільним і мирним, але він неминучо прийде в виду наслідків, викликаних світовою війною.

Так звані "фабричні совіти" вже істнують або організують ся по всіх фабриках і заводах. Організаційна робота таким робом захопила пролетарські маси і коли вибє година пролетарської диктатури, все буде готове для того, щоби машина совітської републики була пущена в хід і гладко працювала.

### ПОШУКУЮ

свого товариша Евстахія Лисковича, з села Гукова і тіточного брата Станислава Личкевича, з села Жабинець, Подільської губернії. Хто би про них знав або вони сами, хай зголосять ся на адресу:

S. Grabowecky,
53 Disraeli St., Winnipeg, Man.

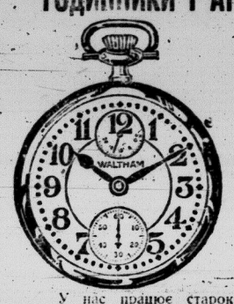
### ДЕ Є

Іван Балабан, з села Ходачків (Матий), повіт Тернопіль. Перед двома роками перебував в Ню Йорку. Хто з читачів знав би де він находить ся тепер або він самий, прошу написати до мене на адресу:

M. Zagurski,
Box 77
(33) Iroquois Falls, Ont.


**Dr. Hans Herschman**
ЧОТИРИ РОКИ В ВІДЕНСЬКІМ ГЕНЕРАЛЬНІМ ШПИТАЛІ.
— 341 SOMERSET BLOCK —
Напроти штору Ігона.
Спеціяліст по жіночим і мужеським слабостям.
Урядові години: — від 1.30 до 3.30; — від 6.30 до 8 вечером.
Телефон офісу: — МЕРІН 1476;
Телефон резиденції: — ШЕРБРУК 738.

**УКРАЇНСЬКА АПТЕКА**
п. КАМЕНЕЦЬКОГО
є одинока, в якій виготовляє ся рецепти совісно і точно — після вказівок лікаря.
Пан Каменецький має довголітну практику в виробленю рецепт на лікарства, який також був аптикарем в військовім шпитали в Вінніпегу.
Висилайте ваші рецепти з провінції, а отримаєте ваші лікарства негайно відворотною почтою.
KAMENETZKY'S DRUG STORE
531 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.

ЖАДАЙТЕ НАШОГО ЦІННИКА
**ГОДИННИКИ І АРТИКУЛИ БІЖУТЕРІЙНІ;**

Від многих літ вже провадимо при Руській Книгарні 850 Мейн Стр., Вінніпег, Ман. осібний відділ годинникарський і ювілерський. Маємо на складі дуже великий вибір годинників стінних, будильників, дамських і мужеських, годинників кишенькових і наручних (бренсолетових), як також ланцушків до годинників, перстенів, кульчиків і инших артикулів ювілерських. Весь товар наш відзначаєсь первородною якостию, за яку гвараптуємо, а продаємо його і висилаєм на провінцію по цінах дуже умірковaних — майже ГУРТОВИХ. Занім який годинник на замовленя вишлемо, віддаємо його до регульованя стало у нас занятому годинникареви.
У нас працює старокраєвий український годинникар
НИКОЛАЙ ЯКИМЧУК,
який принимає також всякі годинники до направи, виконуючи їх солідно і по цінах дуже умірковaних.
За докладну реперацію ручить Книгарня.
Зегарки до направи можна пересилати також почтою.
— Адресуйте: —
NICK JAKIMCHUK
850 Main St. Winnipeg, Man.
або
THE RUTHENIAN BOOK STORE
848—852 Main St., Winnipeg, Man.

ВСІМ ЛЮБИТЕЛЯМ ГАРНОЇ НОШІ
поручаю свою
**КРАВЕЦЬКУ РОБІТНЮ**
як одиноку, в котрій Ви зможете дістати задоволенє під кождим взглядом.
Робимо убраня мужеські і женські.
Адреса:
583 SELKIRK Ave. —o— M. HUBICKI, prop.

**ОДИНОКА УКРАЇНСЬКА БУЧЕРНЯ**
В ВІННІПЕГУ
скуповує фармерські продукти і платить за сї високу ціну.
НАШІ ЦІНИ:
Кури 20—23 за фунт;
Індики 25—30 за фунт;
Свині 19 за фунт;
Яйці 50 за тузин.
Платимо готівкою. Експресові кошта оплачуємо самі.
Висилайте ваші продукти на адресу:
W. JASTREMSKI
362 Selkirk Ave., — — — — Winnipeg, Man.

**ЄСЛИ**
ВИ Є В ВІННІПЕГУ
зайдіть до
**STAR PHOTO STUDIO**
ВІДФОТОГРАФУВАТИ СЯ,
дістанете гарно і густовно викінчені фотографії.
Star Photo Studio
COR. MAIN ST. & PACIFIC AVE., — WINNIPEG, MAN.

**Dr. S. RODIN**
який щойно повернув з фронту після служби з сербською армією на фронті, в Сальоніках і відтак в Мурманську в Росії,
отворив МЕДИЧНИЙ ОФІС в Вінніпегу
в Royal Bank Building, на розі улиць Main & Selkirk.
Телефон: СТ. ДЖАН 3915
Урядові години — від 2 до 4 по полудни і від 6 до 8 вечером.
Резиденція — 390 Фльора Евню, — Телефон рез. — Ст. Джан 2774.